

不限成员名额工作组，

回顾 缔约方大会关于与环境政策非政府组织及与工商界开展合作的第 VI/32 号决定和不限成员名额工作组关于同一议题的第 OEWG-I/6 号决定，

1. 临时通过 作为附件列于本决定之后的《临时伙伴关系工作方案》；
2. 请 秘书处着手发起和实施此项《临时伙伴关系工作方案》；
3. 请 各缔约方、签署方及其他利益相关者于 2003 年 12 月 31 日之前向秘书处提交对此项《临时伙伴关系工作方案》的书面评论意见；
4. 请 秘书处根据此项《临时伙伴关系工作方案》以及所收到的相关评论意见，起草一项伙伴关系工作方案，供不限成员名额工作组第三届会议审议和通过；
5. 鼓励 各缔约方和签署方效仿澳大利亚和瑞士的做法，亦向《巴塞尔公约伙伴关系方案》提供更多的财政支持；
6. 鼓励 各民间团体，包括各环境事务非政府组织和工商界，向《巴塞尔公约伙伴关系方案》提供财政支持，并在国家、区域和国际各级参与与之相关的各项具体活动。

附 录

临时伙伴关系工作方案

A. 背景情况

1. 在其 2002 年 12 月在日内瓦举行的第六届会议上，控制危险废物越境转移及其处置巴塞尔公约缔约方大会决定制定一项与工商界和环境事务非政府组织开展合作的工作方案，以期在与《公约》及其各项修正和议定书的实施工作相关的诸领域内建立战略伙伴关系（第 VI/32 号决定）。
2. 本文件概要介绍了依照该项决定起草的一项工作方案，其中特别：
 - (a) 计及按照《巴塞尔公约实施工作战略计划》于 2003-2004 年开展的各项活动；
 - (b) 考虑到巴塞尔公约各区域中心将成为计及各区域或分区域的具体情况促进建立和扶植公共部门-私营部门伙伴关系的执行机制；
 - (c) 支持实现《关于实行无害环境管理的巴塞尔宣言》中订立的各项目标；
 - (d) 确认并补充和辅助各项现行举措和项目。

B. 导言

3. 为响应《关于实行无害环境管理的巴塞尔宣言》中的呼吁，在全球范围对危险废物和其他废物实行无害环境管理，亟需社会各阶层一致采取行动：培训、信息传递、交流、工作方法和工具、能够得到资助的能力建设、以及大力转让专门技艺、知识、健全的和经实践确证的清洁技术和工艺正是协助各方具体实施《巴塞尔宣言》的各种推动因素。
4. 所有利益相关者的有效参与和协调对于实现《巴塞尔宣言》各项目标而言至为重要。
5. 我们目前面临的挑战是如何找到和制定能够完全切断经济发展与传统上随之而生成的废物之间的联系、切实可行的和可持久的解决办法。目前的确存在着其他类型的发展模式。工业界和各国政府业已开始欣然采用清洁生产技术并扩大了生产者的责任范围，从而为实行符合环保标准和更少浪费的生产和产品确立了内在的刺激措施。
6. 伙伴关系的发展因目前广泛存在的一种观念而受到妨碍：即认为《巴塞尔公约》仅仅负责处理危险废物和/或仅仅负责处理此类废物的越境转移。当我们努力谋求工业界参与处理那些在其生命期内并无危险或并非属于废物的产品报废后所涉及的各种问题时，上述影响的程度便更为严重。与此相反，《巴塞尔公约》作为促进材料和产品有效寿命周期管理的一项文书，对其在以下诸领域内的作用作出更为广义的解释方面尚有很大的余地：尽量减少废物生成、环境的设计和规划、清洁生产和改变消费模式、以及包括城市废物处理在内的废物管理等。

C. 一般原则

1. 权利与责任

7. 任何伙伴关系均无权赋予或取消各缔约方在《巴塞尔公约》下拥有的权利或承担的责任。

8. 《巴塞尔公约伙伴关系方案》应处于巴塞尔公约缔约方大会的权威之下。

2. 与商界开展合作的联合国相关准则

9. 不论所涉具体情况性质如何，联合国相关准则¹均明确规定此方面的任何合作安排均应恪守下列各项一般原则：

(a) 促进联合国各项目标的实现：必须明确阐明各项相关目标，并须能促进实现《联合国宪章》中所订立的联合国各项目标；

(b) 清晰地阐述各项相关责任和作用：所有安排都须建立在明确理解各自的作用和期望之上，并应实行问责制和明确的责任分工；

(c) 保持完整性和独立性：任何安排均不得削弱联合国的完整性、独立性和公正性；

(d) 不得有任何不公正的优势：商界每一成员均应有机会在这些准则的范畴之内做出协作安排；但合作绝不意味着对某一具体商业实体或其产品或服务的认可和偏袒；

(e) 透明度：与商界的合作必须具有透明性。应在所涉企业内、同时亦向广大公众提供合作安排的性质和范围方面的相关资料。

D. 方案目标

10. 鉴于废物问题所涉范围及其性质，且鉴于对专门知识和资源(内部和外部)的需求情况，巴塞尔公约伙伴方案的重点是努力实现下列各项目标：

(a) 特别在是废物生成、转移及其无害环境管理、以及积极促进清洁技术的转让和使用等优先领域内发起和监督各项切实可行的活动；

(b) 特别在是以下方面扩大《公约》的资源和支持基础：

(i) 增进地方和区域的参与；

(ii) 增进对《巴塞尔公约》在应付废物挑战方面的作用的最为广泛的方案前景的分析、理解和政治支持；

(iii) 加强外部专门知识和资源的获取(例如，从工业界、环境事务非政府组织、慈善机构、以及联合国其他机构和区域及国家主管部门等获得此种专门知识和资源)；

(c) 增进各利益相关者的参与和相互交流。

¹ 建立伙伴关系：联合国与商界之间的合作（联合国出版物，出售品编号：E.02.I.12）。

E. 优先领域

11. 缔约方大会第六届会议（2002 年 12 月）通过了至 2010 年的《巴塞尔公约实施工作战略计划》。该项计划确认应优先处理的各类废物群组包括：电子废物、废旧铅酸蓄电池、费油、过期农药库存、多氯联苯、二恶英/呋喃、源自船舶拆解的副产品、生物医疗废物和保健废物。不限成员名额工作组第一届会议（2003 年 4 月—5 月）为在城市地区对危险废物实行无害环境管理及与各城市建立新的伙伴关系筹措了专项资金。这些优先项目均已列入巴塞尔公约伙伴关系方案。

12. 下文表 1 列明了这些方案目标所囊括的现行和业已作出规划的具体方案活动。

F. 利益相关者

13. 巴塞尔公约伙伴关系方案既不忘老朋友，但同时亦认识到需要为应付废物挑战和使《公约》取得长久效益努力日益扩大其方案而谋求获得新的合作伙伴。

14. 《巴塞尔公约》若要成功地与可能具有相关议程的其他组织（例如参与减贫、经济和社会发展、从事卫生或职业卫生和安全事业的非政府组织等）建立战略联盟，便需要在那些传统的环境事务非政府组织之外寻找新的合作伙伴，并争取那些从事更为广泛的慈善工作的基金会作为其伙伴加入其行列。

15. 巴塞尔公约各区域中心在各潜在合作伙伴中推广《公约》、以及在区域一级提供能力建设、培训和其他服务方面均可发挥关键作用。

16. 各利益相关者因其从事的具体项目和专项活动不同而各异。选择合作伙伴的相关标准如下：

(a) 明确承诺实行无害环境管理的各项原则、做法和规定；

(b) 明确承诺参与与其他合作伙伴、《巴塞尔公约》各缔约方和签署方、巴塞尔公约各区域中心、以及巴塞尔公约秘书处所开展的有意义的对话与合作；

(c) 在特定项目或举措的主题方面具有专长知识或名望；

(d) 具备建立网络的能力。

17. 在任何情况下，任何合作伙伴的参与都将是自愿性的。

G. 管理工作

18. 将由高级方案干事（伙伴关系事务）负责管理巴塞尔公约伙伴关系方案。

表 1

巴塞尔公约伙伴关系方案

	目标	方案内容	关键活动	绩效指标
1	在特别涉及废物的生成、转移及其环境无害管理、以及积极促进清洁技术转让和使用等事项的优先领域内发起和监督各项切实可行的项目活动	协作项目的制定和实施 提高认识 利益相关者的参与	<p>第一阶段： 移动电话伙伴关系举措 非洲废油伙伴关系 电器和电子废物 非洲过期农药库存</p> <p>第二阶段： 生物和医疗废物 废旧铅酸蓄电池 为对城市地区有害废物实行无害环境管理与各城市建立伙伴关系 船舶拆解</p> <p>第三阶段： 多氯联苯 二恶英/呋喃</p> <p>现行活动： 促进批准和实施《巴塞尔公约》及其议定书、各项修正和决定的现况</p>	与各利益相关者建立有效的伙伴关系，支持为《战略计划》所确认的优先废物群组开展的无害环境管理活动。 批准和实施《巴塞尔公约》及其议定书、各项修正和决定

	目标	方案内容	关键活动	绩效指标
2	扩大《公约》的资源和支 持基础	提高认识 筹措资金 各利益相关者的参与	制定一个专门项目，以： 1) 在国家一级鼓励编制和使用废物发展趋势 方面的数据； 2) <u>认明、收集和散发全球废物发展趋势方面 的数据。</u> (暂称为“废物监测项目”；此项目将在应付 废物挑战的工作中促进调集政治支持和制订衡 量进展情况的基准。) 制订资金筹措方案 制订表彰捐助者的方案	增进地方和区域的参与 加强分析、理解和政治支持 加强外部专门知识和资源的获取(例如从工业 界、环境事务非政府组织、慈善机构和其他联合 国其他机构及区域和国家主管部门等)
3	增进各利益相关者的参与 和相互交流	各利益相关者的参与 交流和公共事务活动	建立《巴塞尔公约》伙伴论坛 (目的是设法在《公约》非政府组织伙伴之间 开展正规的定期讨论)	为实现《巴塞尔公约》各项目标，增进来自各关 键工业界部门和非政府组织领域的支持 增强对巴塞尔公约各区域中心的支持 改进《公约》简讯